



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

### 13. Blumen- und Handwerkermarkt

Wallerfangen  
Rathausplatz  
10 - 18 Uhr

**07. Mai 2017**



11:00 Uhr Offizielle Eröffnung  
13-18 Uhr Verkaufsoffener Sonntag

**Blumen & Pflanzen  
mit Bauernmarkt**

**Kulinarisches aus der Region**

**Handwerk & Kunsthandwerk**

**Geflügelschau**

**Kinderflohmarkt**

ohne vorherige Anmeldung

**Frühling  
auf dem Fabrikplatz**

**Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt!**



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 04.05.2017, Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel: 707004, Löwen-Apotheke, Ens Dorf, Tel: 958866  
 05.05.2017 Ludwigs-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2957, St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/93633  
 06.05.2017 Apollonia-Apotheke, Fraulautern, Tel: 82828, Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331  
 07.05.2017 Marien-Apotheke, Bous, Tel: 06834/2300, St. Josef-Apotheke, Diefflen, Tel: 9663639  
 08.05.2017 Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 9584453, easy-Apotheke, Dillingen, Tel: 4614658  
 09.05.2017 Limberg-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 61777, Rosen-Apotheke, Hostenbach, Tel: 06834/41807  
 10.05.2017 Dog's-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000, Mathilden-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/41010

### i Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

**Verantwortlich für die Veröffentlichungen:** Dietmar Kaupp  
**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

### Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St.Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

### i Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis.**

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### i Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)**

**06./07.05.2017**

Dr. V. Hassanzadeh-Kolp, Saarlouis, Tel: 42266

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### i HNO Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!)**

**06./07.05.2017**

Dr. Julia Lohmann, Saarbrücken, Tel: 0681/648884

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### i Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!)**

**06./07.05.2017**

Dr.Univ. Wael Abu Shanab, Dudweiler, Tel: 06897/764544

### i Tierärztlicher Notdienst

**06./07.05.2017**

Tierarzt Dr. Mittermüller, Tel: 79070

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: **<http://tierarzt-saar.de/>** abrufbar.



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### ■ Markus Armentrout aus Ittersdorf Landessieger beim Wettbewerb „Jugend forscht“ in Chemie



Der 18-jährige Schüler des Saarlouiser Robert-Schuman-Gymnasiums Markus Armentrout aus Ittersdorf erreichte zusammen mit seiner Mitschülerin Kerstin Richter für das Projekt „Clever Milk, die Milch, die mitdenkt“ den ersten Platz im Bereich Technik beim Wettbewerb „Jugend forscht“.

Die begabten NachwuchsforscherInnen haben sich mit der Frage beschäftigt, wie der pH-Wert und die Leitfähigkeit von Milch sich ändern, wenn die Milch sauer wird. Nach den ersten erfolgreichen Experimenten kam die Frage auf, ob man nicht ein kleines Messgerät bauen könnte, das den Zustand der Milch auf Knopfdruck anzeigt.

Unter der Mitwirkung ihres Betreuers Dominik Tince, der auch Mitglied des Schülerforschungszentrums Saarlouis ist, haben Kerstin Richter und Markus Armentrout eine Platine entwickelt, mit deren Hilfe nicht nur der Zustand der Milch überwacht werden, sondern gleichzeitig noch die Temperatur der Milch gemessen werden kann.

Beide versuchen nun, bei dem Bundeswettbewerb „Jugend forscht“ vom 25. bis 28. Mai 2017 in Erlangen erfolgreich abzuschneiden und die saarländischen Farben würdig zu vertreten.

Im Rahmen einer kleinen Feier im Rathaus wurde in Anwesenheit des Ortsvorstehers von Ittersdorf, Heinz Rickert, Markus Armentrout vom Bürgermeister mit einem Präsent für seinen tollen Erfolg geehrt.



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Jagdgenossenschaft Leidingen/Bedersdorf

##### Einladung

Am **Mittwoch, den 17. Mai 2017**, findet um **19.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus Bedersdorf eine Versammlung der Jagdgenossenschaft Leidingen/Bedersdorf statt, zu der alle Jagdgenossen eingeladen sind.

Jagdgenosse ist jeder Eigentümer von Grundstücken innerhalb der bejagbaren Grundflächen dieses gemeinschaftlichen Jagdbezirktes. Jeder Jagdgenosse hat eine Stimme.

Er kann sich dabei vertreten lassen durch seinen Ehegatten, durch volljährige Verwandte gerader Linie, durch eine in seinen Diensten stehende Person oder durch einen Bevollmächtigten, der als Jagdgenosse derselben Jagdgenossenschaft angehört. Die Bestellung als Vertreter bedarf einer schriftlichen Vollmacht. Kein Jagdgenosse oder Vertreter darf mehr als drei Vollmachten in einer Person vereinigen.

##### Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Jagdvorsteher
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2016/2017
3. Entlastung des Jagdvorstehers
4. Behandlung von Anträgen
5. Haushaltsplan 2017/2018
6. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Wallerfangen, den 28. April 2017  
Der Jagdvorsteher  
Alois Tasch

#### ■ Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

##### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 11. Mai 2017, 17.15 Uhr**, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### TAGESORDNUNG

###### A) ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 09. März 2017 - Öffentliche Sitzung -
2. Stellungnahme zur Bauanfragen und Bauanträgen
3. Information des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses zum „Integrierten Städtebaulichen Entwicklungskonzeptes“
4. Vergabe von Dienstleistungen
5. Wartungsverträge Heizungsanlagen, Gau
6. Wartungsverträge Heizungsanlagen Wallerfangen und Oberlimberg
7. Vergabe von Bauleistungen (barrierefreie Haltestellen)

8. Vergabe von Lieferleistungen (barrierefreie Haltestelle)
9. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

###### B) NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG

10. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 09. März 2017 - Nichtöffentliche Sitzung -
11. Genehmigung der Niederschrift über die gemeinsame Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses und des Schul-, Kultur-, Jugend- und Sportausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 23. März 2017 -Nichtöffentliche Sitzung-
12. Rechtsverordnung zur Ausweisung des Landschaftsschutzgebietes „Nied“ (N 6605-301); Anhörung der Gemeinde gem. § 20 (3) Saarländisches Naturschutzgesetz
13. Einrichtung einer Katastrophenschutzzentrale im Feuerwehrgerätehaus Wallerfangen sowie Sanierung der Katastrophenschutzsirenen und Umstellung dieser auf Digital
14. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 27. April 2017  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn

#### ■ Wirtschaftsplan für den Wasserleitungs- zweckverbandes „Gau-Süd“, Waller- fangen für das Wirtschaftsjahr 2017

##### I. Wirtschaftsplan 2017

Auf Grund der §§ 12 ff. der EigVO und § 5 Nr. 6 der Verbandsatzung hat die Verbandsversammlung am 28.03.2017 folgenden Wirtschaftsplan beschlossen:

	§ 1	in EUR
Gesamtbetrag		
Der Erfolgsplan wird festgesetzt		
in den Erträgen auf		1.330.100
in den Aufwendungen auf		1.320.930
Gewinn:		9.170
Der Vermögensplan wird festgesetzt		
in den Einnahmen auf		1.275.000
in den Ausgaben auf		1.275.000
	§ 2	
Der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen wird festgesetzt auf		925.830
	§ 3	
Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt		0
	§ 4	
Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf		500.000

### § 5

Es gilt die von der Verbandsversammlung am 28.03.2017 beschlossene Stellenübersicht.

Wallerfangen, den 28.03.2017  
Der Verbandsvorsteher  
Günter Zahn

### II. Bekanntmachung des Wirtschaftsplanes

Der vorstehende Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2017 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Die nach den § 15 Abs. 1 des Gesetzes über die Kommunale Gemeinschaftsarbeit (KGG) in Verbindung mit § 92 Abs. 2 des Kommunal selbstverwaltungsgesetzes (KSVG) erforderlichen Genehmigung zu der Festsetzung in dem § 2 des Wirtschaftsplanes sind wie folgt erteilt:  
AZ.: 1.2-02/805

### Genehmigung

Im Rahmen des Wirtschaftsplanes 2017 des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“ genehmige ich gemäß §15 Abs.1 KGG in Verbindung mit § 92 Abs. 2 KSVG den Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen in Höhe von **925.830 Euro**.

St. Ingbert, den 12.04.2017  
Im Auftrag  
Michael Rothermel

### III. Offenlegung

Der Wirtschaftsplan liegt in der Zeit vom 04. Mai 2017 bis 19. Mai 2017 im Verwaltungsgebäude des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, Fabrikplatz, während den Öffnungszeiten öffentlich aus.

Der Verbandsvorsteher  
Günter Zahn

**Ende des amtlichen Teils**

### Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

# Mitteilungen der Verwaltung

## Die Gemeinde Wallerfangen bietet zum Verkauf an:

Reihenhaus in Wallerfangen, Sportplatzstraße, zweigeschossig, rund 80 qm Wohnfläche, Kaufpreis 14.540,03 EUR.

**letztmaliger** Besichtigungstermin:  
18. Mai 2017, von 15.30 Uhr bis 16.00 Uhr

Nähere Auskünfte zum Verkauf erteilen:  
Frau Wallerich, Wohnungs- und Gebäudeverwaltung  
Tel. 06831-680935  
Frau Ritter, Liegenschaftsamt, Tel. 06831-680933

**Bewerbungen sind bis einschließlich 26. Mai 2017 zu richten an:**  
Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen  
oder per E-Mail:  
michaela.wallerich@wallerfangen.de  
tanja.ritter@wallerfangen.de



Vorderansicht



Rückansicht

## Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

## Mitteilung der Gemeindekasse

Die Gemeindekasse ist bis auf weiteres, montags nachmittags für den Publikumsverkehr geschlossen. Ich bitte um Ihr Verständnis.

## ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHER-ZENTRALE IN WALLERFANGEN

**Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!**  
Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörgen statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.  
Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

## Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_





## Wasserleitungszweckverband „GAU – SÜD“



Der Verbandsvorsteher

### Einbau von fernauslesbaren Wasserzähler im Versorgungsgebiet

### Kerlingen und Oberlimberg

Die Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverband „Gau Süd“ Wallerfangen hat in ihrer Sitzung am 28. März 2017 beschlossen in den Ortsteilen Kerlingen und Oberlimberg, zur Erfassung der Wasserverbrauchsmengen, künftig fernauslesbare Wasserzähler einzusetzen. Die Ultraschallzähler der Firma Kamstrup werden die bisher installierten Mehrstrahlflügelrad Zähler ablösen und zeichnen sich durch folgende Vorteile bzw. Eigenschaften aus:

- Verbraucherfreundliche Fernauslesung  
Die Ablesung vor Ort am Wasserzähler sowie die Meldung des Zählerstandes, durch Sie selbst oder durch Beauftragte des Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, ist künftig nicht mehr erforderlich.
- Die Ermittlung der Jahresverbrauchswerte erfolgt nunmehr Stichtagsgenau zum 31.12. eines Jahres.
- Die relevanten Daten werden elektronisch erfasst und an unser Abrechnungssystem übermittelt.
- Höchste Präzision und Genauigkeit mittels Ultraschallmessung. Jederzeit sichere Datenablesung mit AES 128bit-Verschlüsselung und individuellem Schlüssel für jeden Zähler.
- Der Zähler enthält keine beweglichen Teile und ist deshalb widerstandsfähig gegen Verschleiß und etwaige Unreinheiten im Wasser.
- Die Langlebigkeit des Wasserzählers (bis zu 16 Jahre Batterielebensdauer) sowie die minimalen Betriebskosten stellen langfristig gesehen die beste und kostengünstigste Lösung dar.
- Der Wasserzähler ist als eine Vakuumkammer konzipiert und konstruiert. Der Zähler ist IP68-geprüft und somit vor dem Eindringen von Wasser sowie vor Kondensbildung in der Anzeige geschützt. Das Zählergehäuse und das Zählerrohr bestehen aus einem Glasfaser verstärktem PPS-Komposit und erfüllen somit die Anforderungen der aktuellen Trinkwasserverordnung 2016.
- Ein weiterer Vorteil des Zählers ist, dass er Leckagen, Rohrbrüche, Rückwärtsdurchfluss oder Manipulationen erkennt, speichert und mittels Info Code eine Warnung abgibt. Wasserverluste können somit zeitnah und zeitraumgenau festgestellt werden. Dadurch ist der Nachweis einer „kleinen“ Leckage in der Hausinstallation (Dauerverbrauch durch eine undichte Toilettenspülung oder durch Sicherheitsventile) möglich, da „jeder Tropfen“ Wasser gemessen wird.

Besonders der letzte Punkt hat bereits mehrfach dazu geführt, dass Wasserverluste in der Kundenanlage festgestellt und die Ursache hierfür durch den Hauseigentümer behoben werden konnte. Dies trägt zur Verringerung von Wasserverlusten bei – ein Vorteil für die Umwelt und Ihren Finanzhaushalt.

In der ersten Installationsphase werden unsere Mitarbeiter ohne vorherige Terminabsprache bei Ihnen vorbeikommen (diese können sich selbstverständlich ausweisen). Sollten wir Sie nicht antreffen, hinterlegen wir eine Benachrichtigung mit der Bitte um Terminvereinbarung.

Ihr Bürgermeister und Verbandsvorsteher

Günter Zahn

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlungen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus .....	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail: .....	info@wallerfangen.de
Internet: .....	www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail: .....	info@wzvg.s.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan .....	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a .....

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 .....

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a .....

#### Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 .....

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,  
Zur Weisacht 4 .....

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a.....

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4.....

### Schulen

Grundschule Wallerfangen .....	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen .....	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS .....	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen .....	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. ....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen .....	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. ....	06837/1356
Fax-Nr.....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen .....	06831/61128, 06831/643432
Fax.....	06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen .....	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen .....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg .....	06837/1723
Heimattmuseum Wallerfangen .....	06831/60282
Haus Saargau .....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen.....	06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen .....	06831/62019
Polizei Saarlouis .....	06831/9010



## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### Gemeindebezirk Gisingen

Frau Hildegard Tritz zur Vollendung des 89. Lebensjahres am 08.05.2017

### Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Ingeborg Reiter zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 06.05.2017  
 Frau Rosalinde Motzek zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 08.05.2017  
 Frau Gisela Wenk zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 09.05.2017

### Gemeindebezirk Kerlingen

Herr Josef Mathis zur Vollendung des 93. Lebensjahres am 09.05.2017

### Gemeindebezirk St. Barbara

Frau Maria Wallig zur Vollendung des 96. Lebensjahres am 08.05.2017

### Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Josef Schwarz zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 04.05.2017  
 Herr Richard Zenner zur Vollendung des 91. Lebensjahres am 04.05.2017  
 Herr Franz-Josef Böhm zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 09.05.2017  
 Frau Hildegard König zur Vollendung des 90. Lebensjahres am 10.05.2017  
 Frau Ruth Mohr zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 10.05.2017

Mit freundlichen Grüßen  
 Der Bürgermeister  
 Günter Zahn

## Sicherheit und Ordnung

### ■ Übung der Bundeswehr

Die Luftlandeponierkompanie 260 beabsichtigt, vom 08. bis 10. Mai 2017 mit 30 Soldaten, 6 Radfahrzeugen, und 6 S-Booten, eine Gewässerausbildung durchzuführen.

Der Übungsraum umfasst die Bereiche Saarlouis-Dillingen-Rehlingen. Die Übungen finden zwischen Flusskilometer 51 bis 62 statt.

### ■ Das Fundbüro informiert:

Fundsachen werden im Fundbüro der Gemeinde registriert und aufbewahrt.

Innerhalb von sechs Monaten kann der Verlierer seine Rechte geltend machen. Danach wird die Fundsache an den Finder herausgegeben oder zu Gunsten der Gemeinde Wallerfangen versteigert. Bei der Abgabe einer Fundsache wird eine Fundanzeige mit



den Personalien des Finders und einer Beschreibung der Fundsache aufgenommen. Sollte der Eigentümer bekannt sein, wird er schriftlich benachrichtigt und zur Abholung der Fundsache aufgefordert

#### Aktuelle Fundsachen:

Eingegangen am:	Fundgegenstand:
13.01.2017	ein Gehstock
01.02.2017	ein Schlüsselbund mit Mäppchen
07.03.2017	ein größerer Geldbetrag
21.03.2017	ein einzelner Schlüssel

### ■ WER FLÄMMT, DER TÖTET PFLANZEN UND TIERE

„Wer flämmt, der tötet“. Dieser Ausspruch, den Naturschützer gerne gebrauchen, gewinnt wieder Aktualität, denn:

#### „GANZJÄHRIG“

ist nach § 32 Abs. 5 des saarländischen Naturschutzgesetzes (SNG) vom 05.04.2006, das flächige Abbrennen von Wiesen, Feldrainen, Hecken und Gehölzen, Röhrlichten, Schilfbeständen, Stoppelfeldern, Brach- und Ödland verboten.

Gemäß § 32 Abs. 3 des genannten Gesetzes, ist in der Zeit vom 01. März bis 15. September, in der freien Landschaft verboten,

1. Feldraine, Feuchtgebiete, Brach- und Ödland zu zerstören, auf sonstige Weise zu schädigen oder zu beseitigen,
2. Bäume, Hecken und sonstige Gehölze zu fällen, zu roden, ab- oder zurückzuschneiden oder auf sonstige Weise zu beseitigen; dies gilt nicht für den Schnitt von Obstgehölzen, Beerensträuchern sowie Gehölzen im Gartenbau,
3. Horste und Bruthöhlen sowie deren Standorte zu beseitigen, zu zerstören, zu beschädigen oder zu besteigen.

Das Verbot gilt nicht für planfestgestellte oder plangenehmigte Maßnahmen. Von den Verboten des Absatzes 3 sind ferner ausgenommen die Waldbewirtschaftung nach den Regeln der guten fachlichen Praxis sowie behördlich angeordnete oder zugelassene Maßnahmen, die im öffentlichen Interesse nicht zu anderer Zeit oder auf andere Weise mit gleichem Ergebnis durchgeführt werden können und Maßnahmen, die im Einzelfall nach Art und Umfang die Ziele des Artenschutzes nicht beeinträchtigen.

Ferner ist es nach § 32 Abs. 1 des genannten Gesetzes verboten ohne vernünftigen Grund

1. wild wachsende Pflanzen zu entnehmen oder zu nutzen oder ihre Bestände niederzuschlagen oder auf sonstige Weise zu verwüsten,
2. wild lebende Tiere zu beunruhigen, zu fangen, zu verletzen oder zu töten oder
3. Biotope wild lebender Tier- und Pflanzenarten zu beeinträchtigen oder zu zerstören.

Zu widerhandlungen können nach § 52 des saarl. Naturschutzgesetzes als Ordnungswidrigkeit mit einer Geldbuße bis zu 10.000,- EUR geahndet werden.

Die Eltern und Erziehungsberechtigten werden gebeten, ihre Kinder auf diese Bestimmungen zum Erhalt und Schutz unserer Natur hinzuweisen.

Wallerfangen, den 28. April 2017

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



### Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trezn  
Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK

### Hilfe für pflegende Angehörige - Kostenloser DRK-Pflegkurs

Das Deutsche Rote Kreuz und die Knappschaft bieten ab **Donnerstag, dem 11. Mai 2017, um 18.30 Uhr** im DRK-Gästehaus in Dillingen, Saarlouiser Str. 12, einen kostenlosen Kurs zur häuslichen Pflege an. Dieser findet unter der Leitung einer examinierten Pflegefachkraft statt. Inhalte des Kurses sind: Grundpflegerische Maßnahmen, Informationen über Pflegehilfsmittel sowie vorbeugende Maßnahmen. Wichtige Themen sind auch finanzielle Hilfeleistungen der Pflegeversicherung sowie die mit der Pflegesituation einhergehende emotionale Belastung. Die Kurs-teilnahme ist kostenlos. Anmeldungen nimmt die DRK-Kreisgeschäftsstelle unter der Tel Nr. 06838/8999-11 (vorm.) entgegen.



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

### Achtung Vorverlegung!

### Wichtige Information.

Der **Feiertag Christi Himmelfahrt** macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusstermins erforderlich. Der **Redaktionsschluss** ist wie folgt:

– KW 21 –

**Freitag, 19. Mai, 10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden. Um Beachtung wird gebeten!

LINUS WITTICH Medien KG  
-Redaktion-



## Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen



Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

**Notruf Feuerwehr**

**112 (ohne Vorwahl)**

**Rettungsdienst**

**112**

**Polizei**

**110**

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf  
 Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)  
 Löschbezirk Wallerfangen  
 Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg  
 Löschgruppe St. Barbara  
 Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)  
 Gemeindejugendwart

06837-1299 oder 06837-912750  
 06837-1510 oder 06837-909877  
 06831-643360 oder 06831-966477  
 06837-1804 oder 06837-708154  
 0171/9598779 oder 0151-16463056  
 06837-74521 oder 06837-909030  
 0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542  
 Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

### Feuerwehr Wallerfangen Löschbezirk Mitte

Am **Mittwoch den, 03.05.17** treffen wir uns um 19.00 Uhr am Gerätehaus in Kerlingen zu unserer nächsten Übung.

Am **Samstag, 06.05.17** findet der Florianstag im Löschbezirk Wallerfangen-Mitte statt. Der Gottesdienst beginnt um 18.30 Uhr in Kerlingen, im Anschluss an den Gottesdienst findet ein kleiner Umtrunk im Gerätehaus in Kerlingen statt. Alle Aktiven und die Kameraden der Altersabteilung treffen sich um 18.00 Uhr am Gerätehaus in Tuchuniform.

Mit kameradschaftlichem Gruß  
 Andreas Jost

Über mehrere Wochen haben wir mit unseren Kita-Kindern das umfassende Thema „Haustiere“ besprochen und erarbeitet. Ein Thema, das großen Anklang fand, zumal viele der Kinder ein eigenes Haustier haben. So erzählten sie von ihren Katzen, Hunden, Mäusen, Hamstern, Meerschweinchen, Kaninchen, Wellensittichen und auch Hühnern (die sich gerne mal streicheln lassen).

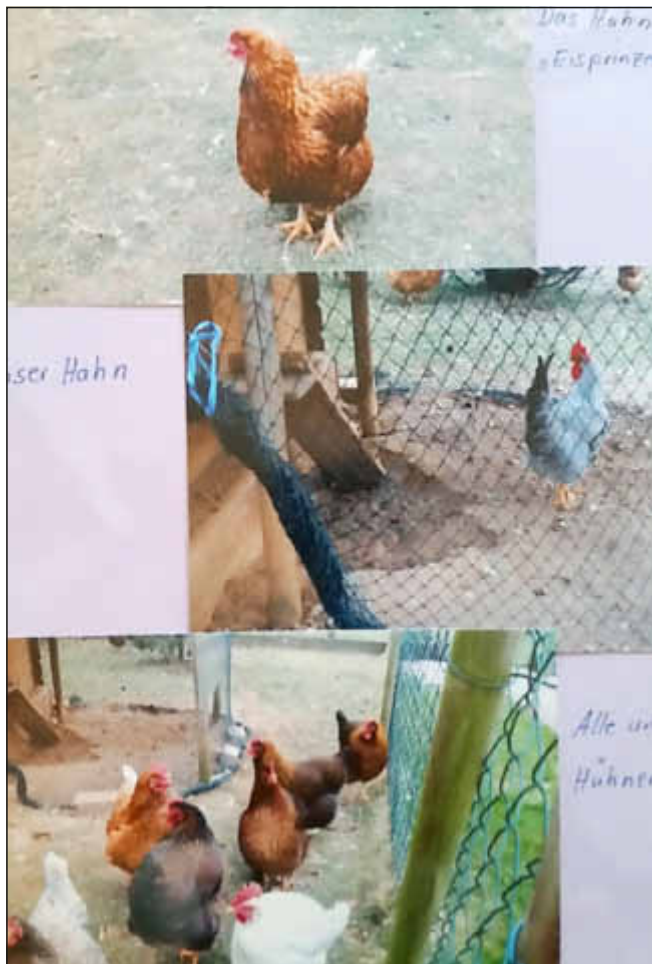
Sie wussten auch schon einiges über die Pflege von Tieren, wie z.B. die Fellpflege, zu berichten und darüber, dass man behutsam mit ihnen umgehen muss.

Stolz brachten sie Fotos von den geliebten Tieren mit, die in den Gruppenräumen aufgehängt wurden.

## Jung und alt

### Gemeinde-Kita Gisingen

#### Kinder und ihre Haustiere



So konnten sie immer wieder diese Fotos ansehen und sich mit anderen darüber unterhalten. Schließlich gab es viele Geschichten und Erlebnisse zu berichten.



Einige Kinder erzählten auch, dass schon ein Haustier verstorben war und sie deshalb ganz traurig waren...

Da das Thema so gut ankam, entstanden auch viele tolle Ideen dazu. Es wurde gebastelt und gemalt, Geschichten erzählt und vorgelesen, Bilderbücher angesehen und vieles mehr.

All dies wurde zusätzlich noch interessanter durch die Besuche der Dalmatinerhündin Coco mit ihrer Besitzerin, über die wir bereits berichtet haben. Die Kinder freuen sich immer wieder ganz besonders auf Coco (und umgekehrt!) und verbringen ausgesprochen gerne die Zeit mit ihr. Und bei jedem Besuch erfahren und lernen sie Neues über den Umgang speziell mit Hunden und sind mit Interesse bei der Sache.



## ■ Katholische Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen

### Abendmahlfeier am Gründonnerstag

Zur Ostervorbereitung in unserem Kindergarten gehörte wie jedes Jahr eine Altarfeier in der Kirche sowie das gemeinsame Feiern des Abendmahls dazu.

Im Vorfeld hatten sich die Kinder der einzelnen Gruppen gemeldet die an der Feier teilnehmen wollten.

Durch unser Erzähltheater wurde den Kindern die Bibelgeschichte vom letzten Abendmahl näher gebracht, außerdem gestalteten sie eine gemeinsame Legearbeit.

Am Gründonnerstag ging es dann gemeinsam zur Kirche, wo zusammen mit einigen Eltern, Großeltern und Herrn Pastor Gräff die Altarfeier gestaltet wurde.

Im großen Kreis versammelten sich die Kinder und legten eine weiße Decke auf den Boden.

Diese symbolisierte den Tisch. Mit einem gemeinsamen Lied, das von Michael Reiland musikalisch begleitet wurde, begann die Feier.

Alle Kinder beteiligten sich daran, den Tisch mit Palmzweigen zu schmücken.

Als Zeichen für Jesus wurde die Jesuskerze angezündet.

Während die Bibelgeschichte des letzten Abendmahls erzählt wurde, wurden Traubensaft als Zeichen für den Wein und Brot dazu gelegt. Im Laufe der Feier erfuhren die Kinder, wie Jesus das letzte Abendmahl mit seinen Jüngern feierte und was anschließend mit ihm geschah.

Nach dem Singen des Abschlussliedes gingen die Kinder, die Erzieherinnen und einige Eltern in die Turnhalle des Kindergartens, um dort gemeinsam das Brot zu teilen und den Traubensaft zu trinken und so genau wie Jesus und seine Jünger ein Abendmahl zu feiern.

Nach den Ostertagen wurde mit den Kindern die Auferstehung Jesu besprochen, um so die Ostergeschichte zu Ende zu bringen.

Förderverein Kindergarten  
St. Katharina Wallerfangen e. V.



# Einladung



**Freitag, 5. Mai 2017 um 13.30 Uhr**

**Herzliche Einladung an alle Kinder und deren Familien zur Übergabe neuer Spielmaterialien.**

Es erwartet Euch eine gemeinsame Zeit zum Erkunden und Ausprobieren der neuen Materialien, die mit einer leckeren Überraschung für alle Anwesenden versüßt wird.



Weitere Informationen bei:  
Förderverein Kindergarten St. Katharina Wallerfangen e. V.  
Karin Schmitt, ☎ 06831/ 6431922

# Umgang nach Trennung/Scheidung

## 3) Der Umgang mit anderen Personen

### Großeltern

haben anders als die Eltern keinen Erziehungsauftrag. Ihr Anteil an der Erziehung beschränkt sich auf das Zusammensein mit dem Kind. Deshalb haben sie die Möglichkeit einen anderen Zugang zu dem Kind zu finden und können die Eltern sinnvoll unterstützen. Auch das Gesetz räumt ihnen ein Recht auf Umgang ein, dann, wenn es dem Wohl des Kindes dient.

### Stiefeltern

kommen in der Regel erst nach der Geburt des Kindes in die Familie. So fehlt ihnen ein wichtiges Stück gemeinsamer Familiengeschichte. Weil der getrennt lebende Elternteil für das Kind ein Bestandteil seiner Familie bleibt, ist es für die Entwicklung des Kindes wichtig, dass der Stiefelternteil den getrennt lebenden Elternteil als solches anerkennt und nicht versucht ihn aus seiner Rolle heraus zu drängen.

### Das Besondere am Umgang mit anderen Bezugspersonen

Zunächst muss immer erst zwischen den sorgeberechtigten Eltern und den umgangsberechtigten Personen besprochen werden, mit wem und wie ein Umgang erwünscht und zu organisieren ist. Dann muss geklärt werden, wer die Umgangskontakte herstellt. Das wichtigste hierbei ist wie immer, zuallererst die Interessen des Kindes zu wahren und nicht die eigenen Interessen der Umgangsberechtigten in den Vordergrund zu stellen.

### Umgang nach Trennung/ Scheidung

1) Was für den  
Umgang zu  
regeln ist

2) Wie der  
Umgang  
gelingen kann

3) Der Umgang  
mit anderen  
Personen

**Infos:** Stefan Behr (06831) 9668416,  
[stefan.behr@wallerfangen.de](mailto:stefan.behr@wallerfangen.de)

## ■ Countdown für Wallerfanger Hilfsprojekt läuft

Das große Stofftransparent über der Eingangstür der **Wallerfanger Grundschule** weist schon von weitem auf das große bevorstehende Sportevent hin: **Samstag, 20. Mai 2017 3. Unicef-Spendenlauf** rund um die Schule.

Mit diesem Sportgroßereignis schlagen die Grundschüler 2 Fliegen mit einer Klappe:

- So macht das dem Lauf vorgeschaltete Ausdauertraining nicht nur Spaß, sondern wirkt sich gesundheitlich auch positiv auf viele Körperfunktionen aus. Ganz nebenbei verbessert und stabilisiert sich durch die konzentrierte sportliche Vorbereitung auf den Lauf auch das psychische Selbstkonzept der Schüler.
- Als wichtigsten Aspekt des Laufes aber sehen Schüler und Lehrer das soziale Engagement, den Einsatz für Kinder, denen es nicht so gut geht.

Das Prinzip ist einfach:

Die Schule hat den Lauf bei Unicef angemeldet, die SchülerInnen suchen nun Sponsoren (Angehörige, Bekannte, Unternehmen). Diese spenden pro gelaufene Runde einen vereinbarten Betrag oder einen Fixbetrag. So entsteht durch das sportliche und soziale Engagement der teilnehmenden Kinder eine Spendensumme, die zur Hälfte an das Unicef-Projekt: Schulen für Afrika, zur anderen Hälfte an die teilnehmende Schule selbst geht, wo sie in unserem Fall für die weitere mediale Ausstattung der Klassen genutzt werden wird.

### Wie können Sie als Erwachsener dieses soziale Projekt unterstützen?

- Sie melden sich zum Gästelauf an und laufen beim Gästelauf (Start: 12.00 Uhr) für den guten Zweck mit
- Sie unterstützen ein Schulkind, indem Sie sich als Sponsor bei ihm eintragen
- Sie spenden eine beliebige Summe
- Sie besuchen die Veranstaltung als Gast (Läufe: von 10.00 – 12.30 Uhr – Große Afterrun Party mit Live Musik Acts von 12.30 – 17.00 Uhr)

Weitere Informationen auf der Homepage der Schule ([www.gs-wallerfangen.de](http://www.gs-wallerfangen.de)) oder unter 06831 965199



Stolz präsentieren die Schüler das große Ankündigungsplakat



Die Schüler bereiten sich mit großer Freude und Anstrengungsbereitschaft auf den Lauf vor

## Kultur und Freizeit

### ■ Dürener Frauengemeinschaft

Wir treffen uns am **Donnerstag, den 04. Mai. 2017 um 18.00 Uhr** im **Dorfgemeinschaftshaus Düren** (Alte Schule) zu einer Besprechung. Über eine zahlreiche Teilnahme freut sich das Leitungsteam.

### ■ Arbeitseinsatz Feuerwehrkameradschaft Leidingen

Zur Erinnerung, am **Freitag, 5. Mai 2017**, haben wir einen Arbeitseinsatz auf dem Grenzhof in Leidingen (Zeltaufbau). Wir treffen uns um 15 Uhr an der Schule. Um rege Beteiligung wird gebeten.

### ■ Kirchenchor St Katharina Wallerfangen

#### Einladung zur Generalversammlung

Der Kirchenchor St Katharina Wallerfangen lädt alle aktiven und inaktiven Mitglieder zur Generalversammlung am **Montag, den 22.05.2017 um 20.00 Uhr** ins Pfarr- und Jugendheim herzlich ein.

#### Tagesordnung:

- Berichte der Vorstandsmitglieder und der Kassenprüfer
- Entlastung des Vorstandes
- Wahl eines neuen Vorstandes
- Verschiedenes

Mit freundlichen Grüßen

Elisabeth Gaspard-Mergener  
Schriftführerin

### ■ KV „De Neimerder“ Wallerfangen e.V.



#### Stammtisch

Am Mittwoch, dem 11. Mai, um 19:30 Uhr, findet unser nächster Stammtisch statt.

Wir treffen uns im **Gasthaus „Zum Felix“**, Wallerfangen, Hauptstr. 31

Wir laden alle interessierte Mitglieder dazu ein und hoffen auf rege Beteiligung.

Der Vorstand

### ■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.

**Bücherbörse**  
So. 18.06.2017  
11.00 - 18.00 Uhr  
auf dem Sommerfest  
der Hansenberger  
Erdbeernarren  
im DGH St. Barbara  
gerne auch Buchspenden  
(Einnahmen sind für die Jugendarbeit)  
www.erdbeernarren.com  
Anmeldung & Info  
ab 01.05.2017 unter:  
buecherboerse@erdbeernarren.com  
oder Tel.: 06837 / 709987  
(Standgebühr: 1 Knebenspende je Tisch)

Hallo Leute

unser Sommerfest am 17. und 18. Juni wirft seine Schatten voraus.

Geplant sind unter anderem eine große Tombola und eine Bücherbörse. Der Erlös ist für die Kinder- und Jugendarbeit bestimmt. Außerdem gibt

es eine Kinderkleider- und Spielzeughörse. Wer sich beteiligen möchte, kann sich gerne anmelden. Nähere Infos folgen.

Buch- und Tombola-Spenden werden dankend entgegen genommen. Einfach am Stammtisch, Sonntag, 07. Mai ab 15:00 Uhr im Clubheim am Sportplatz vorbeibringen. Wir würden uns über viele Bücher und Sach-Spenden freuen.

Der Vorstand

**Sonntag, 18. Juni 2017**

**Kinderkleider- & Spielzeughörse**

Ein Besuch lohnt sich!

11.00 - 18.00 Uhr  
auf dem Sommerfest der  
Hansenberger Erdbeernarren  
im DGH St. Barbara

Anmeldung & Info  
ab 01.05.2017 unter:  
kleiderboerse@erdbeernarren.com  
oder Tel.: 06837/709987

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

www.erdbeernarren.com

## ■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912

Am 23. April wanderten wir mit Franz Fogiel durch den Lachwald. Wir begannen unsere Wanderung am blauen Hirsch, von dort ging es Richtung Schwarzenholz zur Fischerhütte wo wir unsere Zwischenrast machten, nach der Stärkung ging es wieder zurück zum Ausgangspunkt. Schlussrast hatten wir im Adler in Saarwellingen.



Am Sonntag, **den 7. Mai** treffen wir uns um 9 Uhr am Edeka Parkplatz in Wallerfangen, von dort fahren wir zur Benefizwanderung zum Schaumbergplateau Tholey wo wir um 10 Uhr mit einem prominenten Wanderführer, Eberhard Schilling die Schaumberg-Tafeltour beginnen.

Im Anschluss lädt ein attraktives Rahmenprogramm mit Live Musik und einem Angebot an Speisen und Getränken zu einem gemütlichen Ausklang der Wanderung ein.

Das Startgeld beträgt bei einer Teilnehmergruppe über zehn Wanderer 3 € p. Person, die im vollem Umfang an nestwärme e. V. gespendet wird. Frisch Auf! b

## ■ Konzert „Sancta Maria“

Der Kirchenchor St. Katharina lädt ganz herzlich am **Sonntag, dem 14. Mai um 18:00 Uhr** zu dem Konzert

„Sancta Maria“

in die Pfarrkirche St. Katharina nach Wallerfangen ein.

**Mitwirkende sind:**

Regina Sophie Reiland, Sopran

Franz-Josef Altmeyer, Orgel und Continuo

Kirchenchor St. Katharina Wallerfangen

Ein Streicherensemble

Gesamtleitung: Michael Reiland

Die Solisten und der Kirchenchor möchten die Zuhörerinnen und Zuhörer durch Kompositionen von G. F. Händel, W. A. Mozart, Antonio Diabelli, Christopher Tambling und vielen anderen Komponisten, mit auf eine Reise zu Solo-, Chor- und Orgelwerken zum Thema „Maria“ nehmen.

Der Eintritt beträgt 10 Euro, ermäßigt 8 Euro. Karten sind erhältlich bei Blumen Jungmann in Wallerfangen (06831 – 61409), bei allen Chormitgliedern, sowie an der Abendkasse.

Wir freuen uns sehr auf viele Zuhörerinnen und Zuhörer.

Michael Reiland, Chorleiter

## ■ Unterwegs mit dem VdK Ortsverband Wallerfangen

VdK Ortsverein Wallerfangen

Liebe Mitgliederinnen,

liebe Mitglieder, liebe Wallerfanger,



Kennen Sie eine der schönsten Parkanlagen Europas?

Waren Sie schon mal im größten Teehaus Europas?

Der Ortsverband Wallerfangen plant am 09. August einen Tagesausflug in den Luisenpark nach Mannheim. Wir würden uns freuen wenn uns viele VdK'ler begleiten würden. Ebenso sind auch alle anderen Interessenten herzlich eingeladen.

Wir werden gegen 8:00 Uhr mit einem modernen Reisebus nach Mannheim starten. Im Luisenpark, mit seinen vielen Möglichkeiten, werden wir einen schönen Sommertag verbringen. Um Ihnen den Tag noch etwas zu versüßen erhalten unsere Mitglieder im Bus ein Taschengeld.

Die Rückfahrt ist für 18:00 Uhr geplant.

Der Preis pro Person beträgt 32,00 EURO und ist auf das Konto des VdK bei der Volksbank Westliche Saar, IBAN DE 40 5919 0200 6505 0300 18, BIC GENODE51SLS, einzuzahlen.

Die Einzahlung gilt auch gleichzeitig als Anmeldung.

Bei Rückfragen stehen wir Ihnen gerne unter nachfolgenden Telefonnummern zur Verfügung:

**Claudia Menges:** Tel. 06831 / 60 258

**Monika Meyer:** Tel. 06831 / 62 356

**Wer wir sind**

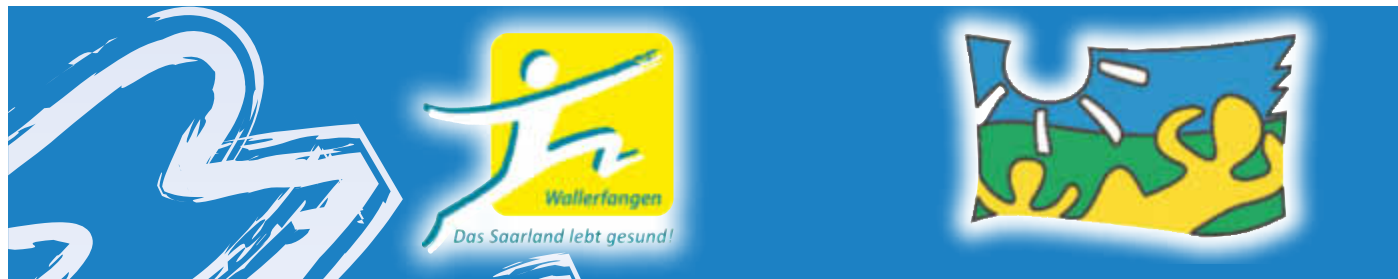
**Vom Verband für Kriegsversehrte zum modernen Sozialverband**

**Die Abkürzung VdK e.V.**

Unter diesem Namen wurde der VdK 1947 gegründet. Heute steht der VdK als moderner Sozialverband allen Menschen offen. Der VdK ist mit 1,75 Millionen Mitgliedern bundesweit Deutschlands größter Sozialverband. Er ist unabhängig, aber nicht unpolitisch. Deshalb setzt er sich für Menschen mit Behinderungen, chronisch kranke, ältere und sozial benachteiligte Menschen auch aktiv ein. Finanziert wird der Verband, der im Saarland rund 42.000 Mitglieder hat, ausschließlich über Mitgliedsbeiträge und Spenden.

**Vorteile für Mitglieder**

- Anspruch auf Rechtsschutz in sozialrechtlichen Angelegenheiten
- Beratung zu Fragen der Sozialversicherung
- Interessenvertretung in der Politik
- Günstige Versicherungen, u.a. für Sterbegeld, Unfall und Pflege
- VdK-Zeitung mit Themen aus Gesundheits- und Sozialpolitik
- vielfältige Veranstaltungsangebote der Ortsverbände



## Vor dem Start in die Freibadsaison - Freiwillige Helfer gesucht



*Der neue Biergarten nimmt Formen an*

Nach Frühlingswetter im März und kühlem Aprilwetter scheint auch der Mai mit mäßigen Temperaturen zu beginnen. Die Freibadfans warten schon ganz ungeduldig auf den Saisonstart.

In unserem Freibad laufen die Vorbereitungen für die Sommersaison auf Hochtouren.

Der Schwimmmeister Christian Strassburger und sein Kollege sind bereits seit einigen Wochen dabei, alles auf Vordermann zu bringen.

Tatkräftige Unterstützung leistet auch in diesem Jahr der Bauhof. Leider gibt es erheblichen Reparaturbedarf, sodass noch nicht ganz absehbar ist, wann das Freibad eröffnet werden kann.

Unter anderem muss der Beckenrand des Mehrzweckbeckens saniert werden.

Auch der Förderverein beteiligt sich an den Saisonvorbereitungen.

Vorgesehen sind zunächst 2 Termine im Mai, an denen hoffentlich viele Freiwillige uns unterstützen werden.

Wir brauchen Helfer z.B. für die Bepflanzung der Blumenkübel, die Pflege verschiedener Blumenbeete und einige Anstreicherarbeiten.

Gesucht werden nicht nur fleißige Heizermännchen jeden Alters und Geschlechts, sondern auch Handlanger, Teilzeitkräfte und Ratgeber!

Das Material und Arbeitsgeräte werden gestellt.

**Die ersten Termine für die Arbeiten im Freibad werden in Kürze bekanntgegeben.**

Jede Hilfe ist willkommen!

Der neue Biergarten nimmt Formen an. In den nächsten Tagen werden die Begrenzungs-Gabbionen gefüllt und Beeresträucher in die Lücken gepflanzt

Jutta Dick

**Freibad Wallerfangen ...**

**mehr als schwimmen**



## ■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2017

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2017 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
<b>Mai 2017</b>		
07.05.2017	Blumen- und Handwerkermarkt, Wallerfangen	Blumen Bernd Viardot/Gemeinde
07.05.2017	Familienstag	SG Ihn/Leidingen
07.05.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
14.05.2017	Muttertag	Traktorfreunde Rammelfangen
20.05.2017	3. Unicef-Spendenlauf	Grundschule Altes Rathaus Wfg./Förderverein/FGTS
20.05.2017	Konzert, Walderfingia	MV Concordia Wallerfangen
21.05.2017	9. Wallerfanger Sophienkirmes, 11-18 Uhr	St. Nikolaus-Hospitals Wallerfangen
25.05.2017	Vatertag	Traktorfreunde Rammelfangen
25.05.2017	Familienwanderung mit Familienfest, DGH Ihn	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
27.05.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
27./28.05.2017	Kirmes in Rammelfangen	Sportgemeinschaft Rammelfangen
<b>Juni 2017</b>		
04.06.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
10.06.2017	Sommerfest von 14-18 Uhr	KITA Gisingen
11.06.2017	Königsfischen	ASV Wallerfangen
11.06.2017	Familien in Bewegung, Freibad	Gemeinde Wallerfangen
11.06.2017	Das besondere Konzert, DGH Ihn	MV Ihn, Orchestergem. Gis.-St. Barbara
15.06.2017	Interne Nachmittagswanderung	TuW Kerlingen e.V.
17.06.2017	Vereinsfahrt der Musikfreunde Saargau nach Bernkastel-Kues	
17./18.06.2017	Sommerfest	Löschbezirk West
17./18.06.2017	Sommerfest der Erdbeernarren	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
18.06.2017	Tandemfischen (Saar)	ASV Wallerfangen
24.06.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
24./25.06.2017	Tag der offenen Tür	Löschbezirk Wallerfangen
25.06.2017	Auftaktveranstaltung zum Leader-Projekt „Regionale Produkte en route“, Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
25.06.2017	Sommer-Benefizkonzert, Adolphshöhe	Gemeinde Wallerfangen
27.06.2017	Blutspendetermine	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
<b>Juli 2017</b>		
01.07.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
02.07.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
02.07.2017	Sommerfest	ASV Wallerfangen
02.07.2017	Keramikmarkt, Rund um das Hist. Museum, Adolphshöhe	Verein für Heimatforschung Wfg. e.V.
02.07.2017	Sommerfest rund ums Jugendheim Kindergarten und Förderverein St. Katharina Wfg.	
07.07.2017	Freibad-Open-Air „Soul am Pool“	Gemeinde Wallerfangen
08./11.07.2017	Kirmes in Gisingen	Ortsrat Gisingen
15.07.2017	Jugendfischen	ASV Wallerfangen
22./24.07.2017	Kirmes in Bedersdorf	OIV Bedersdorf
22./25.07.2017	Kirmes in Wallerfangen	
27.07.2017	Tandemfischen (Saar)	ASV Wallerfangen
29.07.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
29./30.07.2017	27. Int. IVV-Wanderung	TuW Kerlingen e.V.

29./31.07.2017	Kirmes in Kerlingen	Feuerwehr Lbz. Mitte
<b>August 2017</b>		
12.08.2017	Jugendnachtfischen	ASV Wallerfangen
12./13.08.2017	Leidinger Dorffest	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
19./20.08.2017	Tag der Feuerwehr	Löschbezirk Ittersdorf
19./20.08.2017	Brunnenfest in Kerlingen	Ortsinteressenverein Kerlingen e.V.
20.08.2017	Tandemfischen (Saar)	ASV Wallerfangen
26.08.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
26./27.08.2017	Knödelfest Düren	Verein der Förderer Düren/Bedersdorf, Musikverein Ittersdorf/Düren
<b>September 2017</b>		
02.09.2017	40-Jahr-Feier	Frauenturnverein Ihn
02.09.2017	Familienfahrt	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
03.09.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
09.09.2017	Jubiläumsfeier Soziale Jungs im Kindergarten, Vater-Kind-Angebote, Mädchen und Jungengruppen in oder um die Walderfingia	Gemeinde Wallerfangen
10.09.2017	Traumschleifen Wanderfest in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
10.09.2017	Jugend-Tandemfischen	ASV Wallerfangen
10.09.2017	Spätsommerfest	Förderverein HdG, Gemeinde
16./17.09.2017	Ihner Kirmes, DGH Ihn	MV Ihn
23.09.2017	Oktoberfest in Kerlingen im Saal Ehl	Feuerwehr Wfg. Lbz. Mitte, Musikfreunde Saargau, OIV Kerlingen
24.09.2017	Erntedankfest	Kleingartenverein Mookerloch
26.09.2017	Blutspendetermine	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
29.09./01.10.2017	Jahresbesuch aus St. Vallier anl. des 25-jährigen Jubiläums der Partnergemeinde	
30.09.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
30.09./01.10.2017	Leidingen Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
<b>Oktober 2017</b>		
01.10.2017	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
01.10.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
14.10.2017	Apfelkellerfest Kita Ittersdorf in Kooperation mit dem Obst- und Gartenbauverein	
14./15.10.2017	Oktoberfest	Traktorfreunde Rammelfangen
28.10.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
28./29.10.2017	Schlachtfest	SG Ihn/Leidingen
31.10.2017	Rommel- und Kürbistreff am Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
<b>November 2017</b>		
04.11.2017	Theaterstück -Rund um das „Vergessen“-	Demenznetzwerk Wallerfangen
05.11.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
09.11.2017	St. Martin in Bedersdorf	OV und Ortsrat Bedersdorf, Feuerwehr
10.11.2017	Martinstag in Düren	
10.11.2017	St. Martin in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
11.11.2017	St. Martin in Gisingen	Ortsrat Gisingen
11.11.2017	St. Martin Wallerfangen	
11.11.2017	Martinsfeier	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
13.11.2017	St. Martin in Kerlingen	Ortsrat, Feuerwehr, Musikverein, DRK
18.11.2017	Jahresabschlussfeier, DGH Ihn	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
19.11.2017	Volkstrauertag in Gisingen	Ortsrat Gisingen
19.11.2017	Volkstrauertag in Düren	
19.11.2017	Volkstrauertag in Kerlingen	Ortsrat, Feuerwehr, Musikverein, DRK

19.11.2017	Volkstrauertag in Bedersdorf	OV und Ortsrat Bedersdorf
19.11.2017	Volkstrauertag Wallerfangen und Oberlimberg	
25.11.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
26.11.2017	Weihnachtsmarkt Rammelfangen	Traktorfreunde Rammelfangen
<b>Dezember 2017</b>		
01.12.2017	Großes SR 3-Adventskonzert mit dem Gunni Mahling Showensemble, Kirche St. Katharina	
02.12.2017	Weihnachtsfeier	Frauenturnverein Ihn
03.12.2017	Antik- und Kunst-Markt, Walderfingia	Daniela Altmeier
03.12.2017	Adventsmarkt am Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
05.12.2017	Nikolausfeier in Bedersdorf	OIV Bedersdorf
05.12.2017	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
09.12.2017	Nikolausfeier Kinder	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
09./10.12.2017	Nikolausmarkt Wallerfangen, Fabrikplatz	Gemeinde Wallerfangen
09./10.12.2017	Weihnachtsmarkt	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2017“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

## Sport und Gesundheit

### SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

#### SV Düren-Bedersdorf - SG Körprich-Bilsdorf 0:1 (0:0)

Das Team wartet weiterhin nach dem Sieg gegen den Tabellenletzten aus Merzig auf den nächsten Punktgewinn im Jahr 2017. Auch gegen den Rivalen aus Körprich-Bilsdorf musste unser Team im Abstiegs-kampf eine empfindliche Niederlage einstecken. Die Gäste verkürzten somit den Punkteabstand, wie bereits Schmelz-Limbach am letzten Spieltag, auf nunmehr drei Punkte. Der Abstand auf den ersten möglichen Abstiegsplatz beträgt nur noch drei Punkte. Also Jungs, solltet ihr in den noch drei verbleibenden Spielen, gegen Weiskirchen, Honzrath-Haustadt und Hüttersdorf die möglichen Punkte zum Klassenverbleib einfahren. Ihr schafft das!!!

**Zum Spiel:** Beide Teams standen sich auf Augenhöhe gegenüber. Man merkte ihnen an, dass sie das Spiel unbedingt für sich entscheiden wollten. Obwohl es munter hin und her ging, waren die Chancen Mangelware. Die grösste des Spiel hatten die Gäste, doch unser Torhüter Matthias Schneider hielt sein Team mit einem tollen Reflex weiter im Spiel. Als die Zuschauer neun Minuten vor dem Ende mit einer Punkte-teilung rechneten, flog das Leder nach einem langen Ball an Freund und Feind vorbei ins Netz. Dies war dann der Knock-Out.

#### Vorschau

Wie bereits angekündigt, spielen wir **am Sonntag, 07.05.2013** erneut **zu Hause**. Der Gegner ist kein geringerer als der Tabellendritte aus **Weiskirchen**. Bitte unterstützt euer Team lautstark. **Der Anstoß erfolgt um 15:00 Uhr**.

Das Reserveteam empfängt um **13:15 Uhr die II. Mannschaft des SSV Pachten**. Auch hier ist bei entsprechendem Engagement ein Sieg möglich. Mit eurer Unterstützung rechnet das Team.

#### AH SG Gau

Am **06.05.2017** spielen wir bei der AH des **SV Eimersdorf**. **Der Anstoß erfolgt um 18:00 Uhr**. Um pünktliches und zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

#### Vorstandssitzung

Am Montag, 08.05.2017 findet um 19:00 Uhr unsere nächste Vorstandssitzung statt. Wegen der Wichtigkeit der Tagesordnung möchten wir um rege Beteiligung bitten.

#### Einladung zur diesjährigen Generalversammlung

Auf Beschluss des Vorstandes findet die **Generalversammlung 2017** am **Freitag, 29.10.2017 um 18.00 Uhr im Clubheim** statt.

Hiermit sind alle Mitglieder des Vereins eingeladen, an dieser Versammlung teilzunehmen um mit Ihrer Anwesenheit die Verbundenheit zum Verein zum Ausdruck zu bringen und durch Ihre Stimmabgabe, die richtungweisenden Entscheidungen mit zu tragen.

#### Tagesordnung

- 1 Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
- 2 Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 3 Ehrung der Verstorbenen
- 4 Genehmigung der Tagesordnung
- 5 Bericht des 1. Vorsitzenden
- 6 Bericht des Kassiers
- 7 Bericht der Kassenprüfer
- 8 Aussprache zu den Punkten 5. bis 7.
- 9 Wahl des Versammlungsleiters
- 10 Entlastung des Vorstandes
- 11 Neuwahl des Vorstandes
- 12 Behandlung eingegangene Anträge
- 13 Verschiedenes

**Anträge sind bis zum 19.05.2017 in schriftlicher Form an den 1. Vorsitzenden Johannes Schäfer, Kerlinger Weg 30a, 66798 Wallerfangen zu richten.**

### Frauenturnverein Gisingen

#### Mitgliederversammlung am 08.05.2017

Ich lade Euch zur Mitgliederversammlung, am 08.05.2017, um 20.00 Uhr, in der Scheidberghalle Kerlingen, ein.

Das Fitnessstraining findet an diesem Tag von 19.00 bis 20.00 Uhr statt, anschließend ist dann die Mitgliederversammlung.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Erhöhung und Beschlussfassung über die Änderung der Mitgliederbeiträge im aktiven Frauenturnen
3. Gemeinschaftsveranstaltung am 27.05.2017

Ich würde mich freuen, möglichst viele von Euch zur Mitgliederversammlung begrüßen zu dürfen.

Nicole Reiners-Gerhard, 1. Vorsitzende

### Frauenturnverein Ihn



#### Vortrag „Traditionelle chinesische Medizin im Rhythmus der Jahreszeiten“

In Zusammenarbeit mit Manuela Greis bietet der Frauenturnverein Ihn oben genannten Vortrag an.

**Wann:** Dienstag, 16.05.2017

**Von:** 19.00 bis 20.30 Uhr

**Wo:** Dorfgemeinschaftshaus Ihn

**Kosten:** 8 €/Person

Anmeldungen werden von Rita Valter, Tel. 06837/7276 und Stefanie Zwetsch, Tel. 06837/4440009 entgegen genommen.



# Ernährungsführerschein in der Grundschule Wallerfangen

In der 4. Unterrichtseinheit des Ernährungsführerscheins haben die Kinder einen fruchtigen Schlemmerquark und Milchmixgetränke zubereitet.

Dabei kamen Familie Fruchtig und Milli Milch aus der Ernährungspyramide zum Einsatz.

Nach dem Studium der Rezepte und der Einrichtung des Arbeitsplatzes mit allen notwendigen Gerätschaften ging es an die Vorbereitung der Früchte (Waschen bzw. Schälen, Entfernen von Kerngehäusen oder Stielansätzen, Kleinschneiden bzw. Portionieren).

Eifrig wurde (Mager-) Quark mit (fettarmer) Milch cremig gerührt und mit verschiedenen Früchten gemixt. Mittels Chefkochprobe haben die Kinder den Quark abgeschmeckt und mit wenig! Zucker gesüßt. Mit Bananen, Erdbeeren, Birnen, Nektarinen und Aprikosen entstanden sehr wohlschmeckende Früchtequarkvariationen.

Für den Milchmix wurden die vorbereiteten Früchte mit dem Stabmixer püriert und mit Milch aufgemixt. Auch hier mußte nur wenig Zucker zugesetzt werden.

Ein Teil der Kinder entschied sich für die Zubereitung von Erdbeermilch, eine andere Gruppe bevorzugte Bananenmilch.

Die verschiedenen Quarkspeisen und Milchmixgetränke fanden überwiegend großen Anklang bei den Kindern.

Im Umgang mit Messern, Schneebeesen und Stabmixern sind die Kinder bereits sehr sicher und alles lief verletzungsfrei ab! Vor allem die Arbeit mit dem Stabmixer machte allen viel Spaß!

Und das Spülen und Abtrocknen klappt ebenfalls mit großem Eifer.

Wir bedanken uns bei Globus Saarlouis für die Lebensmittelspenden!

Dr. Jutta Dick



Countdown zum Quarkrühren



Die fröhliche Spülmanschaft



Pürieren mit dem Stabmixer



Mit Eifer beim Schälen



## ■ VfB Gisingen

### 1. und 2. Mannschaft:

Die Ergebnisse vom letzten Wochenende lagen bei Redaktionsschluss dieser Ausgabe noch nicht vor.

### Spielverlegung 2. Mannschaft:

Das ausgefallene Auswärtsspiel der zweiten Mannschaft gegen den FC Fraulautern-Steinrausch 2 wird am Donnerstag, dem 04.05.2017 nachgeholt. Anstoß: 19.00 Uhr. Sportplatz Schwimmbadstraße.

### Vorschau auf Sonntag, den 07.05.2017:

Die erste Mannschaft spielt um 15.00 Uhr beim Tabellenführer der Bezirksliga Saarlouis in Friedrichweiler gegen den SV Friedrichweiler. Die zweite Mannschaft spielt in Felsberg gegen den SV Felsberg 2.

Anstoß: 13.15 Uhr.

### AH VfB Gisingen

Am Samstag, dem 06.05.2017 spielt die AH in Fraulautern gegen die AH SG Ford-Fraulautern. Anstoß: 18.00 Uhr.

## VfB Gisingen - Jugendabteilung

### Spiele am Wochenende:

06.05.2017

C 2 : VfB Dillingen 1 - VfB Gisingen 2 18:15 Uhr

C 1 : VfB Gisingen 1 - FSV Hilbringen 2 16:30 Uhr

10.05.2017

E 1 : VfB Gisingen 1 - FSG Bous 1 17:30 Uhr

## ■ SV Wallerfangen

### Einladung zur Mitgliederversammlung

Am Freitag, den 19.05.2017 findet eine außerordentliche Mitgliederversammlung statt.

Beginn ist um 20:15 Uhr im Clubheim.

Folgende Tagesordnung steht auf dem Programm:

1. Begrüßung und Mitteilungen des 1. Vorsitzenden
2. Entlastung des Vorstandes
3. Wahl eines Versammlungsleiters
4. Neuwahlen
5. Anträge und Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung sind bis spätestens 8 Tage vor der Mitgliederversammlung bei einem Vorstandsmitglied einzureichen, oder an den SV Wallerfangen, Postfach 6, 66794 Wallerfangen zu senden.

An diesem Abend ist das Clubheim nur für Mitglieder des SV Wallerfangen geöffnet.

**Wegen der anstehenden Neuwahlen und der weiteren Zukunftsgestaltung des Vereins bitten wir um zahlreiches Erscheinen.**

Der Vorstand

## Umwelt

## ■ Wasserversorgung

### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

## ■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

## ■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

## ■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de - www.evs.de

## Ihr Traumbad: komplett aus einer Hand

● vom GGT-Fachbetrieb für senioren- und behindertengerechte Installation

● Planung und Ausführung aller Gewerke: Elektroinstallationen; Fliesen-, Schreiner-, Maurer- und Verputzarbeiten; Deckensanierung



Badexperte Claus Gebhardt

... aus Liebe zum Haus!

# klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

## ■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

## ■ Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

## ■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

## ■ Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

**Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

**Öffnungszeiten:**

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

**Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275**

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

## ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

## ■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## ■ energisaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßen-

beleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energiSaar unter der Telefonnummer: 0681/4030-3003 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energiSaar erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)  
Sekretärin: Astrid Matyssek

pfarramt.gisingen@t-online.de  
06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

**Pfarramt St. Martinus**

Saarlouiser Str. 95,  
66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

**Kindergarten Wallerfangen**

Villeroyst. 7,  
66798 Wallerfangen

06831/61128

Leiterin Stefanie Kiefer

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der  
Anrufbeantworter)

06831/643432

und

E-Mail

kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten:

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroyst. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Pitan 06831/85546

Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14, 66793 Saarwellingen

Gottesdienste; Sonntag 09.30h und Mittwoch 19.30h

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen**

#### GOTTESDIENSTE

**Wir beten mit Papst Franziskus:**

Für die Christen in Afrika: Dass sie nach dem Beispiel des barmherzigen Jesus ein prophetisches Zeugnis für Versöhnung, Gerechtigkeit und Frieden geben

**Mittwoch, 03.05.2017 - Fest d. Hl. Philippus u. Hl. Jakobus, Apostel**  
18.00 Uhr Düren - Maiandacht

**Donnerstag, 04.05.2017 - Hl. Florian und Märtyrer von Lorch**

17.00 Uhr Wallerfangen - Eucharistische Anbetung

17.30 Uhr Ittersdorf - Maiandacht

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital

18.00 Uhr Kerlingen - Maiandacht

**Priestertag in Trier**

**Freitag, 05.05.2017 Herz-Jesu-Freitag Hl. Godehard**

18.00 Uhr Gisingen - Hl. Messe

**4. Sonntag der Osterzeit - Weltgebetstag der geistlichen Berufe**

*Kollekte für die Kirchen*

**Samstag, 06.05.2017**

18.30 Uhr Kerlingen - Hl. Messe

**Florianstag der Gemeindefeuerwehr Wallerfangen**

**Sonntag, 07.05.2017**

09.00 Uhr St.Barbara - Hl. Messe

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L: Schneider)

*Feier der Goldenen Kommunion*

14.30 Uhr Wallerfangen - T A U F E

16.00 Uhr Ittersdorf - T A U F E

**Montag der 4. Osterwoche, 08.05.2017**

18.00 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe

**Dienstag der 4. Osterwoche, 09.05.2017**

16.30 Uhr Wallerfangen - Altenheim - Hl. Messe

**Mittwoch der 4. Osterwoche, 10.05.2017**

18.00 Uhr Düren - Maiandacht

**Donnerstag der 4. Osterwoche, 11.05.2017**

17.30 Uhr Ittersdorf - Maiandacht

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital

18.00 Uhr Kerlingen - Maiandacht

#### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

#### Gemeindereferent

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

#### Pfarramt St. Katharina

Villeroyst. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de.

Sekretärin:

Christine Schnubel

06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

**Pfarramt St. Andreas**

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

### ■ Buntes Programm - Heilig-Rock-Tage laden nach Trier ein

Gebet und Gottesdienst, Musik und Ausstellungen, Begegnung und Austausch: Die Heilig-Rock-Tage in Trier bieten vom 28. April bis 7. Mai ein buntes Programm für Jung und Alt, für Glaubende, Suchende, Fragende und Zweifelnde.

Der Tagesablauf ist von einem geistlichen Rhythmus bestimmt, die Heilig-Rock-Kapelle ist während des Bistumsfestes geöffnet. Das Bistumsfest steht unter dem Leitwort „HERAUSGERUFEN“. Es greift damit den Titel des Abschlussdokumentes der Trierer Bistumssynode auf, die im Mai 2016 zu Ende gegangen ist und deren Umsetzung derzeit läuft. So ist beispielsweise täglich von 11 bis 21 Uhr die „Synodenwerkstatt“ geöffnet, in der sich Interessierte über die Umsetzung der Synode informieren und ihre Rückmeldungen hinterlassen können. Das ganze Programm ist unter [www.heilig-rock-tage.de](http://www.heilig-rock-tage.de) zu finden.

**Täglich in der Hohen Domkirche:**

13.00 Uhr Atempause

13.30 Uhr Domführung

17.00 Uhr Eucharistiefeier (Sonntags und am 1. Mai um 10.00 Uhr)

Anschl. Prozession zur Heilig-Rock-Kapelle

19.00 Uhr Konzert Kulturbühne

21.00 Uhr Abendlob

**Täglich auf dem Hauptmarkt**

12.15 Uhr Ökumenisches Mittagsgebet

### ■ Dekanat Wadgassen

#### Eheseminar im Mai

Wir bieten am Montag, 15. Mai und Montag, 22. Mai jeweils von 19.00 - 21.00 Uhr (1 Einheit an zwei Abenden) ein Eheseminar an. Ort: Pfarrheim in Wadgassen (neben Pfarrhaus und Schule), Abteistraße 20. Anmeldung bitte an [dekanat.wadgassen@bgv-trier.de](mailto:dekanat.wadgassen@bgv-trier.de) - Tel. 06833/9003200 oder schriftlich: Dekanat Wadgassen, Niedaltdorfer Str. 35, 66780 Hemmersdorf.

### ■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 07.05.17, 10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Hilka)

## ■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

### Donnerstag, 04.05.2017

19.30 St. Ingbert: 1. Konfirmandenstunde

### Freitag, 05.05.2017

19.30 Sulzbach: Gesprächskreis Lebensmittel

### Samstag, 06.05.2017

15.00 Kaiserslautern: Trauergesprächskreis

15.00 Kaiserslautern: Probe Familienorchester

### Sonntag, 07.05.2017

09.30 Saarwellingen: Gottesdienst

### Montag, 08.05.2017

20.00 Dillingen: Probe promusica

### Mittwoch, 10.05.2017

19.30 Saarwellingen: Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66793 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14

Sonntag 09.30 Uhr – Mittwoch 19.30 Uhr

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

### Sonntag, 07.05.2017, 10.00 - 11.45 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Verändert die Wahrheit dein Leben?“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Die ehren, denen Ehre gebührt“

### Donnerstag, 11.05.2017, 19.00 – 20.45 Uhr

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Ebed-Melech: Ein Vorbild an Mut und Güte“

Anschließend: Uns im Dienst verbessern, Themen u. a.: „Wie bleibt der Königreichssaal in einem guten Zustand?“

Anschließend: Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Für eine bessere Leitung gesorgt“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

SV Düren - Bedersdorf für die Duschen und Umkleiden.

DRK Ittersdorf für den Sanitätsdienst auf der Rennstrecke.

Polizeiinspektion Saarlouis für den polizeilichen Einsatz bei der Streckensicherung.

Schützenverein Ittersdorf für die Vermietung des Schützenhauses.

Herrn Ortsvorsteher Rickert für die Vermietung DGH Ittersdorf.

Allen übrigen Ortsvorstehern in den Ortsteilen der Gemeinde Wallerfangen.

Herrn Bürgermeister Zahn und der Gemeindeverwaltung Wallerfangen, insbesondere Ordnungsamt und Ortspolizeibehörde für die Unterstützung bei der gesamten Organisation.

Bei den Anwohnern der Rennstrecke für die Unannehmlichkeiten bei den Absperrmaßnahmen.

Wir hoffen mit unserem Radrennen die wunderschöne Landschaft auf dem Saargau noch ein Stück attraktiver gemacht zu haben, und damit ein positiver Werbeträger für die Gemeinde Wallerfangen gewesen zu sein.

Nochmals vielen Dank für die Unterstützung die wir in den verschiedensten Bereichen erfahren haben, und hoffentlich auf ein Neues in 2018.

Rad Sport Club Überherrn Saar

Der Vorstand



## Sonstiges

### ■ Grenzüberschreitend - Nachbericht des 34. Überherrner Radrennen!

Bei herrlichem Radsport-Wetter fanden sich über 450 Starter auf dem Saargau zum Radrennen des RSC Überherrn ein. An diesem Tag hieß es: Fahrer gegen Fahrer, in absolut gut besetzten Klassen. Das Wetter spielte, anders als letztes Jahr, keine entscheidende Rolle für den Ausgang der insgesamt 11 Rennen.

Die 34. Austragung des Klassikers auf dem Saargau war gut besucht und setzte neue Akzente in einer grenzüberschreitenden Zusammenarbeit. Der gesamte RSC Überherrn bedankt sich bei allen Helfern, Zuschauern, Anwohnern, Fahrern und Sponsoren. Kette rechts und bis zum nächsten Jahr.



#### Danke

Der Vorstand des Rad Sport Club Überherrn Saar, bedankt sich hiermit bei allen die zum Gelingen des Radrennen 2017 beigetragen haben.

Insbesondere bei:

Unseren fleißigen Helfern, ob Mitglied oder einfach „nur Helfer“.

Unseren treuen Sponsoren und Unterstützern.

### ■ Aussteller für Antikmarkt

Das Heimatmuseum Hemmersdorf e.V. veranstaltet am **Sonntag, den 11.6.2017**, bei jedem Wetter, den diesjährigen Antikmarkt. Dazu werden noch attraktive Anbieter gesucht, welche sich noch bis Ende Mai melden können.

Zum Verkauf sollen alte Haushaltsgerätschaften, alter Schmuck, Handwerk / bäuerliche Gebrauchsgegenstände und Antiquitäten kommen. Nicht zugelassen sind Neuwaren, Trödel, Lebensmittel, Kleider und Modeschmuck. Die Käuferzielgruppe schätzt das besondere Ambiente und das ausgewählte Angebot auf dem Museumshof. Die Einnahmen, auch für die Standfläche von 2,50 € pro qm, kommen der gemeinnützigen Einrichtung zu Gute.

Interessierte Aussteller werden gebeten sich umgehend auf dem Anmeldeformular im Internet [WWW.museum-hemmersdorf.de](http://WWW.museum-hemmersdorf.de), zu bewerben oder beim Geschäftsführer des Vereins, Tel. 06833-8245 anzumelden.

### ■ Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der nächste Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund **Egon Haag**, findet am **Donnerstag, dem 11.5.2017 ab 14.00 Uhr** im Schacherweg 22 66773 Schwalbach-Hülzweiler statt. Während dieser Zeit können auch Rentenanträge gestellt werden. Ausserdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um bei der späteren Rentenantragstellung Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden. Um vorherige Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 06831-59381 wird gebeten. Die Beratung ist kostenlos .

### ■ Demenz-Verein Saarlouis e.V.

**Angehörigenschulung „Hilfe beim Helfen“ für pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz - Vergessen verstehen -**

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet in Zusammenarbeit mit der AOK - Die Gesundheitskasse Saarlouis ab 16. Mai 2017 eine neue Angehörigenschulung an. Die Schulung richtet sich an pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz und soll den Angehörigen Wissen vermitteln, welches die Pflege von Menschen mit Demenz erheblich erleichtern kann.

Die Schulung besteht aus sechs Terminen, die in der Zeit von 18:00 bis 20:00 Uhr in den Schulungsräumen des Demenz-Vereins Saarlouis, Walter-Bloch-Str. 6, 66740 Saarlouis (Haus Schneider Einrichtungen, 1. Etage, Parkplätze gegenüber) ganz in der Nähe des Demenz-Zentrums stattfinden.

Inhalte dieser modellhaften Angehörigenschulung sind:

- Demenz: Krankheitsbild, Verlauf und Behandlungsmöglichkeiten
- Umgang mit Menschen mit Demenz
- Rechtliche und finanzielle Fragen
- Entlastungsmöglichkeiten

Neben der Wissensvermittlung spielen eigene Erfahrungen, Erlebnisse und Fragen eine wichtige Rolle. Das Schulungsangebot ist kostenlos. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt auf max. 20 Personen.

Der erste Seminarabend der Angehörigenschulung findet am Dienstag, 16. Mai 2017 um 18:00 Uhr statt. Parallel zu dieser Veranstaltung bietet der Demenz-Verein eine kostenfreie **Betreuungsgruppe** für die demenzkranken Angehörigen an. Nach telefonischer Voranmeldung können die Schulungsteilnehmer für die Dauer der Veranstaltung ihre Angehörigen in der Tagesstätte (Demenz-Zentrum „Villa Barbara“, Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis) betreuen lassen. Die weiteren Termine der Angehörigenschulung sind 24. Mai 2017, 30. Mai 2017, 6. Juni 2017, 13. Juni 2017 und 29. Juni 2017.

**Anmeldung, nähere Informationen und Beratung zur Pflege demenzkranker Angehöriger unter 06831/48818-0**

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

**KEB-GALERIE: „Strukturen im Wandel“**

Werke von Jakob Jannsen, Ann-Kathrin Krächan, Manuel Weiland. Bis 31. Mai.

**Lehrgang: Fachkraft für Betreuung**

Ab Juni 2017. Info: Annika Both, 06831/7602-31 oder annika.both@keb-dillingen.de

**Lesen und Schreiben**

Kurse in diskreten Rahmen für Erwachsene. Lebach und Dillingen.

## Mama lernt Deutsch

Dienstag oder Donnerstag, 9.30 bis 11.45 Uhr.

## Rock'n'Roll

Mittwochs 20 Uhr. Tanja Gelz. 8 €

## Selbsthilfegruppe Depression

Freitags 18 Uhr. 1 € - Info: 06831/7602-41.

## Tagesausflüge und Bildungsreisen 2017

**Épinal: Stadt der Bilderbögen.** 11. Mai. In Kooperation mit Elfriede Klein Kulturreisen. 78 € inkl. Eintritten und Menü.

**Ludwigsburg.** 30. Mai. Mit Ilona Domer. 39 €

**Friedenswallfahrt nach Lothringen.** Donnerstag, 29. Juni. Mit Franz-Rudolf Müller. 35 € Gefördert von der Stiftung „Frieden lernen – Frieden schaffen“.

**Fünf-Tages-Busreise: Staatsbad Kissingen und Residenzstadt Meiningen: Festspiel- und Wohlfühltag.** 13. bis 17. Juli. Veranstalter: Elfriede Klein Kulturreisen. 685 € (EZ-Zuschlag: 80 €).

Reihe „**Morgens auf Tour – abends daheim**“ mit Ilona Domer im August: **Koblenz** (8.); **Baden-Baden** (9.), **Tübingen** (10.) **Frankfurt** (11. August). Je 39 €

## Begegnung mit Meister Eckhart

Freitag, 5. Mai, 18.30 bis 19.30 Uhr. Mit Egbert Mieth. 5 €

## Italienische Gesprächsrunde

Samstag, 6. Mai, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Margret Lovisa. 7 €

## Malen nach Bob Ross® - Tagesthema: Flieder in der Vase

Samstag, 6. Mai, 10 bis 17 Uhr. Mit Gerda Langestroeer. 79 € inkl. Materialien.

## Französische Gesprächsrunde

Samstag, 6. Mai, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 €

## Englische Gesprächsrunde

Montag, 8. Mai, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Nadja Kowalski. 7 €

## Das Passivhaus - energiesparendes Bauen und Modernisieren

Montag, 8. Mai, 18 Uhr. Mit Dr. Werner Ehl. Kooperation mit der Verbraucherzentrale des Saarlandes. 0 €

## Philosophiekurs: Michel de Montaigne, Essais

12 Termine mittwochs ab 10. Mai, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Gerhard Alt. 56 €

## Resilienz, die erlernbare Kraft für schwierige Situationen

Donnerstag, 11. Mai, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Dr. Gabriele Hoppe. 8 €

# Werbemittel für Ihren Wahlkampf günstig gestalten und drucken!



Bei LW-flyerdruck finden Sie  
alles für Ihren Wahlerfolg!

- ✓ Wahlplakate
- ✓ Wahlflyer
- ✓ Wahlschilder/Wahlbanner
- ✓ Give-Aways
- ✓ Displays
- ✓ Fahnen
- ✓ u.v.m.

! Weitere Informationen unter [www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)  
Preise gelten bei druckfertigen Daten,  
die per Onlinebestellung übermittelt werden

[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)



**Socken stricken und mehr - bei Kaffee und Kuchen**

7. Donnerstag, 15.30 bis 17 Uhr, ab 11. Mai. Mit Monika Nalbach. 42 €

**Biografiearbeit - die Gesetzmäßigkeiten des Lebens erkennen**

Donnerstag, 11. Mai, 20 bis 21.30 Uhr. Mit Ingeborg Weiland. 8 €

**Heilpflanzen-Spaziergang mit Achtsamkeit**

Donnerstag, 11. Mai, 18 bis 20.15 Uhr. Mit Ulrike Schneider. 12 €

**Gesprächskreis für Hochsensible**

Freitag, 12. Mai, 18 bis 20 Uhr. 1 €

**Tanz-Workshop: Freestyle**

Samstag, 13. Mai, 18 bis 20.15 Uhr. Mit Tanja Gelz. 12 €

**Fußreflexzonenmassage - theoretische Grundlagen und praktische Anwendungen**

Samstag, 13. Mai, 9 bis 12 Uhr. Lebach. Mit Manuela Greis. 16 €

**Nähen am Montag**

6. Montage ab 15. Mai, 18 Uhr bis 20.15 Uhr. Mit Ruth Engeldinger. Materialabsprache: 06831/707449. 51 €

**Wer zahlt das Pflegeheim? - Theorie und Praxis der gesetzlichen Vorschriften**

Dienstag, 16. Mai, 19 bis 20.30 Uhr. Lebach. Mit Ottilia Solander. 8 €

**Steuern beim Erben und Vererben und bei Schenkung**

Dienstag, 16. Mai, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Helmut Philippi. 7 €

**Meine eigenen Geschichten schreiben - Kreativ-Treff für Senioren**

Dienstag, 16. Mai, 15 bis 17.15 Uhr. Mit Ute Mertes. 0 €

**Aktiv gegen Osteoporose**

Zum Kennenlernen: Dienstag, 16. Mai, 9 bis 10 Uhr. Mit Yasemin Bier. 0 €

Kurs: 5. Dienstag ab 16. Mai, 10 bis 11 Uhr. 33 €

**Allergien - Was tun gegen das Jucken und Schniefen?**

Mittwoch, 17. Mai, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Eva Petersheim. 8 €

**Steuern beim Erben und Vererben und bei Schenkung**

Mittwoch, 17. Mai, 19 bis 20.30 Uhr. Lebach. Mit Helmut Philippi. 7 €

**Ökumenisches Seminar: Facebook - einfach, sicher, werbeeffektiv**

Donnerstag, 18. Mai, 13.30 bis 17 Uhr. KEB@Punkt. KEB-Saar.

**Tanzen für Frauen, die sich gerne zu Musik bewegen**

Donnerstag, 18. Mai, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Susanne Schiffmann-Ullrich. 7 €

## ■ Erfolgreiche Jobsuche mit der richtigen Bewerbungsstrategie -

**Infoveranstaltung für Frauen am 16. Mai in der Arbeitsagentur Saarlouis**

Unter dem Motto „(Be)Werbung in eigener Sache“ informiert Andrea de Riz (freiberufliche Trainerin und Coach) interessierte Frauen am Dienstag, dem 16. Mai, wie Frauen mit der richtigen Strategie im Bewerbungsverfahren punkten. Die kostenlose Veranstaltung findet von 9 bis 11 Uhr in Raum 319 der Agentur für Arbeit Saarlouis (Ludwigstr. 10) statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Unabhängig von Berufserfahrung und Qualifikation ist es für die Stellensuche entscheidend, dass Frauen sich und ihre Fähigkeiten beim zukünftigen Arbeitgeber optimal präsentieren. Die Veranstaltung gibt ihnen Informationen zu unterschiedlichen Bewerbungsformen, zu geschickten Formulierungen für Anschreiben und Lebenslauf und zum Umgang mit sozialen Medien.

Die Veranstaltung ist Teil der Frauen-Inforeihe „BiZ & Donna“, die über aktuelle Themen aus der Arbeits- und Berufswelt informiert. Angesprochen sind Frauen aller Alters- und Berufsgruppen, die erwerbstätig sind oder sein möchten. Die Vortragsveranstaltungen stehen allen interessierten Frauen offen, auch wenn sie bisher noch nicht in Kontakt mit der Agentur für Arbeit oder dem Jobcenter stehen.

Kontakt:

Dorothee Merziger (Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt)  
Telefon: 0681 944 2301

E-Mail: saarbruecken.bca@arbeitsagentur.de

## ■ 3. Projektauftrag mit 300.000 EUR für LEADER-Vorhaben

Ab 01. Mai 2017 können sich Projektträger aus der LEADER-Region Warndt-Saargau mit innovativen und nachhaltigen Projektvorschlägen um LEADER-Fördermittel bewerben.

Voraussetzung ist, dass die Projektvorschläge einen Beitrag zur lokalen Entwicklungsstrategie der LEADER-Region leisten. Es können Projektbewerbungen zu allen vier Handlungsfeldern der Entwicklungsstrategie „Rendez-vous Warndt-Saargau - gemeinsam, lebendig, grenzenlos“ eingereicht werden. Diese lauten: 1. An der deutsch-französischen Grenze - Grenze als Chance und Herausforderung nutzen, 2. Räume im Wandel - das Erbe von Industrie und Bergbau zukunftsfähig gestalten, 3. Lebendige Ortschaften und aktives Engagement der Menschen in der Region und 4. Saargau und Warndtwald - Natur und Landschaft als Ressource. Insgesamt stehen für den 3. Aufruf 300.000 EUR an Fördermitteln aus dem LEADER-Topf bereit.

Die Frist zur Einreichung von Projekten endet am 31.07.2017.

Projektanträge können sowohl von öffentlichen wie auch von privaten Antragstellern eingereicht werden. Die Mindestfördersumme beträgt 5.000 EUR (sog. „Bagatellgrenze“), Projektanträge mit einem geringeren Fördervolumen können nicht berücksichtigt werden.

Vor dem Einreichen der Projektanträge ist eine Kontaktaufnahme mit der LAG-Geschäftsstelle unter der Rufnummer 06898/449-108 erforderlich. Die LAG-Geschäftsstelle befindet sich im Rathaus Großrosseln, Klosterplatz 2, Raum 103.

Weitere Infos auf der Homepage der Lokalen Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V. unter [www.warndt-saargau.eu](http://www.warndt-saargau.eu). Dort können auch die Formulare für die Projektanträge zum Ausfüllen heruntergeladen werden. Der Projektantrag und der Bewertungsbogen sowie die Kosten- und Finanzierungsübersicht müssen bis zum Stichtag bei der LAG-Geschäftsstelle eingegangen sein.

## Muttertagsfete am 14. Mai in Norris Scheune in Rammelfangen

Vorspeise Spargelcremesuppe. Schnitzel mit frischem Spargel oder Schweinefilet mit frischem Spargel sowie ein Stück Erdbeerkuchen und eine Tasse Kaffee.

Preis pro Person: 20,- Euro

Nur gegen telefonische Vorbestellung unter: 06837/900635

Warme Mahlzeiten von 12.00 bis 14.30 Uhr, Kaffee und Kuchen bis 17.00 Uhr erhältlich.

### Ponyreiten für die Kinder

Es freuen sich über Euer Kommen die Traktorfreunde Rammelfangen 2010 e.V.



## H&S Natursteinprodukte GmbH



Eigene Herstellung von:

- GRABMALE & ZUBEHÖR
- INNEN- & AUßENTREPPEN
- FENSTERBÄNKE, TISCHE
- KÜCHENARBEITSPLATTEN

Treppenstraße 45, Wadgassen, ☎ 06834-460381

Steine aus der Natur stilvoll veredelt

## Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (\*\*\*\*)

in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,

direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und

10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,

ab 45,- € pro Tag. Tel. 0160 1714841

E-Mail: [h.pacyna@web.de](mailto:h.pacyna@web.de) · [www.himmelchen.de](http://www.himmelchen.de)

# REISEN?

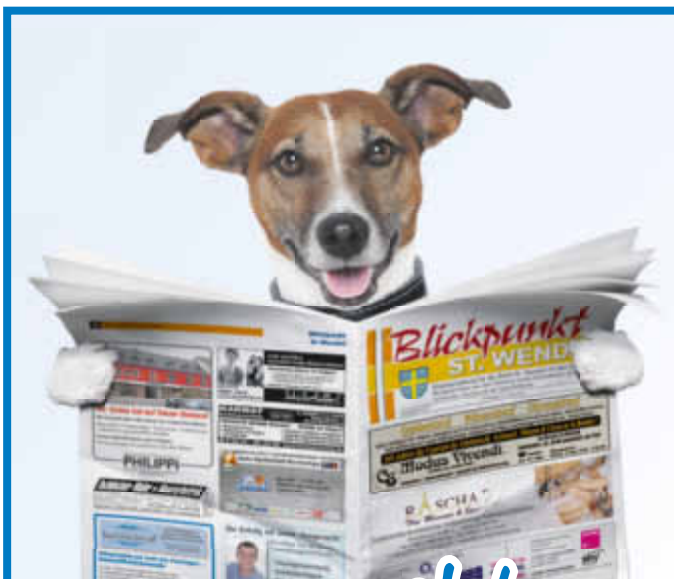
Heimat neu entdecken.

## Treffpunkt Deutschland.de

Wallerfangen

Farbe macht gute Laune!!!





# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
  - Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
  - Baumfällung • Rodung • Zaunbau
  - Entrümpelung • tr. Brennholz
- www.galabau-holzwurf.de, Tel.: 06834/54970

**Ottweiler:** Couch/Esstisch und Wäschetrockner günstig abzugeben. Tel. 06824/2044121

**Baumfällungen u. -gipfelungen**  
Heckenschnitt mit Abtransport  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

**Entrümpelung/Räumung von Häusern u. kompl. Anwesen (besenrein)**

Ankauf von Hausrat u. Mobiliar, saarlandweit seit 20 Jahren.

**Fa. Schilden, T. 06837/909858**  
www.faschilden.de

**Fa. Rümpel Fritz, Haushalts-/Wohnungsaufösungen u. Entrümpelungen vom Marktführer.** Blitzschnell, besenrein, preisw., faire Wertanrechnung. T. 0171/6822141 od. 0681/75590327

**Achtung! Altes gegen Bares** für Pelze, Taschen, Schmuck, Armband-/Taschenuhren, Bernstein u. Koralle, Münzen, Zinn, Bestecke, Porzellan u. alte Möbel. Tel.: 06826/8269280 od. 0160/8020207

**Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmid, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

**UTH,** Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen aller Art (Betrieb u. Hallen). T: 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Achtung! Sofort Bares** für Pelze, Gold-/Silberschmuck und Münzsammlungen aller Art sowie Orientteppiche, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr und Musikinstrumente. Tel.: 06834/55736 od. 0171/5281839

**Wir überspielen Super8, Videokassetten, Tonbänder, LP, MC, Fotos, Dias auf DVD. Wir filmen Ihre Feier! Computerservice! T: 06825/8006088, www.medien-puzzle.de**

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos.** Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Suche** Reinigungsstelle in Voll- od. Teilzeit, Kreis Riegelsberg, Heusweiler. Tel. 0176/47332289

**Hausmeisterservice M. Dörr,** Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

**Audi 80, 3/93, V6, 174 PS,** Automatik, 135000 km, Leder-Ausst., Radio, Preis VB. Tel. 06824/5235

**Opel ASTRA Kombi,** gut erhalten, 129.000 km, 8-fach bereift, Schiebedach, TÜV neu. Tel. 0178/1707310

**Frank Morel, Alleinunterh.** Duo/Trio, Tanz- + Partymusik, deutsche/intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis zu den Charts, Show, DJ, Tel. 06866/849

**Rückenschmerzen heilen.** Medizinische Lammfelle Tel. 06853/6553

**Größte Flohmarkthalle in der Region**  
**Besuchen Sie uns: Mo.-Sa. 9-18 Uhr, Überherrn, Nauwies 15**  
www.troedel-center.de  
Wir kaufen kompl. Nachlässe. Fa. Schilden. T. 06836/9198444

**Gartengeräte** günstig aus Nachlass, Benzin-Bodenhacke, Motorfräse, Rasentrimmer, Motorheckenschere, Standhexler, Motorsense, Gartenhexler, Rasenmäher, Honda-Einachsschlepper, Kettensäge, Wippen Kreissäge, Hydraulik Holzspalter. Tel. 0175/1455966

**Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie Edelmetallschmuck.** Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Modelleisenbahnen u. Modellautos gesucht.** Zahle fair. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Arbeiten an Dach,** Wand, Fassaden, Reparatursofordienst Tel. 0172/9192997

**4 ZKB, ca. 90 qm, in Eppelborn-Bubach zu verm.,** Kellerraum + Stellplatz, EBK, neues Bad, alle Fenster neu, KM 550,- € + NK + 2 MM KT. Tel. 06881/962700

**Haushaltsauflösung,** alles von A-Z, Freitag 05.05.17 von 15-19 Uhr. Samstag 06.05.17 von 10-15 Uhr. Bachstr. 318, 66773 Schwalbach

**Ankauf hochw. Damen-, Herrenbekleidung** (auch Mäntel/Jacken) sowie Leder- u. Abendgarderobe, Porzellan, Bleikristall, Zinn, Schallplatten, Näh- u. Schreibmaschinen u. jegl. Nachlässe, 100 % Barzahler. Tel. 0157/38034511

**Möchtest** Du auch nicht länger alleine sein? Wenn du ehrlich, treu und humorvoll, (NR) und mobil bist, dann melde dich! Ich bin Witwe (73), 1,60 m groß mit Haus. Bitte nur ernst gemeinte Zuschriften unter Chiffre-Nr.: 17441307 an: LINUS WITTICH MedienKG, Postfach 1154, 54343 Föhren

Seit 25 Jahren

**Treppenlifte**  
neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,  
Partner v. Krankenkassen & Behörden

**Rehamittel aller Art**  
z. B. Pflegebetten - Rollstühle  
- Badewannenlifter - Scooter



- kompetent
- seriös
- preisgünstig

☎ 06898 / 93398-0

**Erweitern Sie Ihren Kundenstamm**  
mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

**Ihre Private Kleinanzeige**  
**Einfach buchen über:**  
**www.wittich.de/Objekt10301**

**Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr**



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Telefon 06502 9147-0  
Fax 06502 9147-250

**DA SIND DIE LAMPEN SCHÖNER**

**LAMPEN KAISER** GmbH

St. Wendel Tholeyer Str. 56  
Tel.: 0 68 51 / 66 74  
Dillingen Friedrich-Ebert-Str. 75  
Tel.: 0 68 31 / 7 37 02

**DACHDECKER- MALER- & MAURERBETRIEB**

Toppreis-Aktion: 100 m² Dachabriss, Entsorgung, Unterspannbahn, Konter-Lattung u. Eindeckung in BRAAS od. Tonziegel, nur 3990 €. Zimmerarbeiten, Malerarbeiten 1 m² nur 12,50 €. Wärmedämmung, eig. Gerüstbau, Asbestarbeiten, Rohbau- u. Maurerarbeiten, Altbau-sanierungen, Planungs- u. Statikerleistungen - schnell, sauber u. günstig! Festpreise

Meisterdach & Bau GmbH • Sembach, Rockenhausen + NK  
Tel. 06361-915886 • Fax 06361-459586 • E-Mail: meisterdach-bau@web.de

**PALILLO BAUUNTERNEHMUNG**

**B**

- Außenanlagen
- Baggerarbeiten
- Natursteinarbeiten
- Renovierungen
- Trockenlegung
- Innenausbau

Tel.: 0157 559 958 25 • www.palillo-bau.de

**Ab in den Frühling mit Fa. WZMtec!**

**Markisen, Terrassendächer und Holzterrassen**

Sichern Sie sich jetzt Ihren Vorteil, verschiedene Produkte von Weinoor zum Aktionspreis mit 7 Jahren Garantie vom Weinoor Top-Team Partner.

Besuchen Sie uns unter: [www.wambach-design.de](http://www.wambach-design.de) oder 06861-8295344

**UTE'S** DIE RICHTIGE ADRESSE FÜR FEIERN JEDLICHER ART

**MENÜ & PARTYSERVICE**

UTE KLÖSEL • BLAUFELSSSTR. 14  
66798 ST. BARBARA  
TEL. 06831/62403  
HANDY 0173/3088412

**Urlaub im Schwarzwald**

Waldachtal - Lützeuhardt im Nordschwarzwald bei Freudenstadt. Auerkauter Luftkurort.

**Schöne Ferienwohnung**

in Ortsrandlage, 2 Zimmer, Küche, Bad, ca. 65 m², mit SAT-TV und Sitzplatz im Freien. Ca. 2 Minuten Fußweg zum Supermarkt und zum Omnibusbahnhof. Geeignet für 3 Erw. od. 2 Erw./2 Kinder. Haustiere auf Anfrage möglich.

Preis ab 1 Woche Mietdauer: EUR 32,- pro Tag.

**Kontakt:** Familie Denner, Willi-König-Str. 30, 72178 Waldachtal-OT Lützenhardt, Tel.: 0 74 43 / 89 57, Mobil: 0152 / 166 75 546 [www.fewo-denner.de](http://www.fewo-denner.de)

*Nach freie Termine vom 06.08. bis 27.08., vom 18.09. bis 01.10. und vom 15.10. bis 31.10.*



**Vatertagsfete am 25. Mai in Norris Scheune in Rammelfangen**

- Frühschoppen ab 11 Uhr
- Mittagessen: Lammlachse, Schwenker, Rostwürste, Currywürste, Kartoffelsalat
- Mittagessen auch zum Mitnehmen!

Alle Traktoristen erhalten 2 Freigetränke!

*Es freuen sich über Euer Kommen die Traktorfreunde Rammelfangen 2010 e.V.*

**UTG** Entsorgung | Recycling

**ENTSORGUNGSFACHBETRIEB**  
Wir sind auch samstags für Sie da!

**Gebt uns den Rest!**

Güterbahnhofstr. 2-4 66740 Saarlouis  
Tel.: 0 68 31 / 12 702 66  
info@utg-entsorgung.de  
[www.utg-entsorgung.de](http://www.utg-entsorgung.de)

Für kleinere Abfallmengen erhalten Sie unseren „Drecksack“ (bis 1 m³ Bauschutt/Müll)

**STELLENMARKT** aktuell

Bildung Beruf Erfolg Zukunft

Stellen Anzeigenannahme  
0 65 02/91 47-0

**EIN STARKES TEAM** **STEIL** KRANARBEITEN

Wir suchen **ab sofort** eine(n):  
**RAUMPFLEGER(IN)**  
auf 450 € Basis, 2 x pro Woche nach Absprache

Steil Kranarbeiten GmbH & Co. KG  
Rudolf-Diesel-Str. 3 | 66793 Saarwellingen  
☎ 06838 98099-15  
✉ [b.hecktor@steil-kranarbeiten.de](mailto:b.hecktor@steil-kranarbeiten.de)

Ich berate Sie gerne

Harald Lesch

Ihr Ansprechpartner vor Ort

**Mobil: 0172 5464020**

[h.lesch@wittich-foehren.de](mailto:h.lesch@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder  
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)



**Möllers**  
Rolladen- u. Markisenkontor  
- Meisterfachbetrieb -  
seit 2002

**EHRET**

- Markisen
- Rolläden / Jalousien
- **Einbruchschutz**
- Motorisierung
- Klapppläden
- Insektenschutz
- Tore

Beratung • Verkauf  
Montage • Reparatur

Lothringenstraße 18 b  
66780 Hemmersdorf

Tel. 0 68 33 / 90 03 66

Seit über 100 Jahren für Sie da

**Bestattungen Ritter**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

**KARWAT**  
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)



Be  
dach  
ung

**Martin Harpers**

- Zimmerer- und
- Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

www.martin-harpers.de  
Büro: 66798 Wlfg.-Rammelfangen  
Weingartstraße 9a  
Tel.: 0 68 37 - 7 42 37

Betrieb:  
66802 Altforweiler  
Industriegelände  
Tel.: 0 68 36 - 31 16



**Roto**  
Das Dachfenster.

RotoProfipartner

... Ihr Spezialist für Altdachsanierung!

**Patrick Wacker**  
Zimmerei und Dachdeckerei

66780 Rehlingen - Siersburg  
Telefon 0 68 35 / 6 78 49  
Mobil 0177 / 4 45 66 63  
wacker-patrick@t-online.de

**Wir suchen zum 01.08.17 Auszubildende  
für das Dachdeckerhandwerk (m/w)**

**CONTAINER RITZ**

**SOMMERÖFFNUNGSZEITEN**  
Mo. - Fr. 7.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr



- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach • Tel.: 0 68 38 / 8 10 14

**Sie brauchen  
schnell Geld,  
haben aber alles  
angelegt.**

Wir beraten Sie gerne.

Maßstäbe / neu definiert 

AXA Generalvertretung  
**Stolz & Stolz oHG**  
Weingartstr. 21  
66798 Wallerfangen  
Tel.: 06837/901760  
stolz@axa.de

**AYNUR**  
| COSKUN MODE |

*Eigene  
Schweißerei!*

**Verkaufsoffener Sonntag am 07.05.2017**  
von 13.00 bis 18.00 Uhr.

**Samstag und Sonntag auf alles 20 %**  
Hauptstr. 44 • 66798 Wallerfangen • Tel.: 06831/60555

**Sommerreifen-Aktion** 

zur Sofortmitnahme oder Montage  
günstig wie noch nie!

**Neu- & Gebrauchtreifen**

**Reifenservice & Autopflege**

H. Klein „KFZ-Aufbereitung“  
Im Pflegecenter Felsberg *Wellness für Ihr Auto*  
66802 Felsberg • Metzger Str. 52 • Tel.: 06837 - 909 120

**Reichert** 

*Wir machen Ihren Boden begehbar!*

**WIR VERLEGEN**

Teppich	Tel.:	0 68 31 / 6 27 60
Laminat	Mobil:	01 63 / 5 37 73 79
PVC-Beläge	Fax:	0 68 31 / 64 34 17
Parkett	Kirchhofstr. 37	
Linoleum	66798 Wallerfangen	